

# ちょうあい 張愛

中国語翻訳家 / 同時通訳者 / ナレーター / 文筆家

## 【人物】

- 1965年 中国四川省宜賀市生まれ。(2000年 日本国籍に帰化)  
1986年 中国国立四川大学外国語学部日本語文学科を卒業。  
卒業後、地元企業の翻訳・通訳業務に従事。  
元中央財政金融学院(現・中財大)で日本の簿記から会計監査理論を研修。  
1988年 旧監査法人トーマツで研修生として来日し、1年間の研修を経験。  
1995年 日本国内で起業し、プロの通訳・翻訳者として活動を開始。  
1997年～ 同時通訳やパネリスト、通訳コーディネートを主軸に活動。  
その傍ら、九州国際FMラジオパーソナリティなどメディア出演も行う。  
また1995年より現在に至り、日本の大手企業から各協会団体など主催の  
講演活動実績も多数行った。(実績多数のため、個別の詳細案内も可能)



## 【教員歴】

- 1998年頃 西日本国際ビジネスカレッジの非常勤講師  
2012年～2016年 熊本学園大学・東アジア学科にて「中国異文化理解」の非常勤講師。  
その他、国税局や九弁連で中国語講座など。

【通訳・翻訳実績】ジャンル多岐にわたり、実績多数のため詳細は個別案内。

## 【主な翻訳込み・ナレーション実績事例】

福岡市、NTT、日本銀行、九州電力、出光興産、安川電機様、  
若戸大橋、北九州空港、九州国立博物館、日本サルベージ、世界遺産関連、  
前原の歴史関連、炭鉱内作業関連、福岡方式ゴミ埋立技術関連、北九州エコタウン、  
太宰府浪漫、立体SFミニ映画のアフレコ ほか九州の企業や教育機関のPRなど多数

## 【執筆】

- 「大雑把小雑把」エッセイ(福岡市『鴻都』誌掲載)  
「日本の女性と労働」  
「私にとっての川のある風景・そのうたかたの流れに生きてきて」  
「都市科学誌」vol35／vol42

有限会社劇団ドリームカンパニー

担当：徳満亮太郎

福岡県福岡市東区馬出1丁目8番20号

TEL: 092-651-1094

FAX: 092-651-1089

Email: info@dream-company.net

URL: www.dream-company.net

DREAM  
SINCE 1991  
★

COMPANY  
Vitamin Musical